NORME INTERNATIONALE

ISO 3767-1

Quatrième édition
2016-09-01

AMENDEMENT 1
2020-10

Tracteurs, matériels agricoles et forestiers, matériel à moteur pour jardins et pelouses — Symboles pour les commandes de l'opérateur et autres indications —

Partie 1: Symboles communs

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

AMENDEMENT 1

ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ea7e134-f9fa-477f-bef8-7986bb37cafe/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment — Symbols for operator controls and other displays —

Part 1: Common symbols

AMENDMENT 1

Numéro de référence
ISO 3767-1:2016/Amd.1:2020(F)

© ISO 2020

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e134-f9fa-477f-be0a-7986bb37aafa/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 14, *Commandes, symboles ou autres indications et manuels d'utilisation pour les opérateurs*.

ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e134-f9fa-477f-be0a-7986bb37aafa/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

Une liste de toutes les parties de la série ISO 3767 se trouve sur le site web de l'ISO.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e134-f9fa-477f-be0a-7986bb37aafa/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

Tracteurs, matériels agricoles et forestiers, matériel à moteur pour jardins et pelouses — Symboles pour les commandes de l'opérateur et autres indications —

Partie 1:
Symboles communs

AMENDEMENT 1

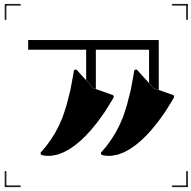
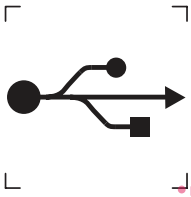
Article 9

Ajouter les nouveaux symboles suivants:

N	Symbole graphique	Description/application du symbole	Numéro d'enregistrement ISO/IEC
9.202		**Titre:** Commande reconfigurable **Description:** Pour identifier une commande qui peut être configurée pour différentes fonctions de la machine ou paramètres de fonctionnement, en fonction de la sélection ou de la programmation faite par l'opérateur. **Note:** Il est possible d'identifier différentes fonctions spécifiques devant être contrôlées au moyen de paramètres de fonctionnement variables en insérant un graphique approprié dans la partie centrale vide de ce symbole.	ISO 7000-3668
9.203		**Titre:** Priorité **Description:** Pour identifier la commande qui définit la priorité pour un appareil, un circuit ou une fonction. Pour indiquer la priorité pour un appareil, un circuit ou une fonction. **Note:** Un nombre peut être ajouté à l'intérieur du diamant pour indiquer le niveau de priorité. Un symbole graphique à l'intérieur du diamant peut servir à identifier la fonction recevant la priorité. Si un symbole graphique sert à identifier la fonction recevant la priorité, un nombre peut être ajouté à l'extérieur du diamant, en bas à droite, pour indiquer le niveau de priorité de cette fonction.	ISO 7000-5430
9.204		**Titre:** Sensibilité **Description:** Pour identifier la commande qui règle ou ajuste la sensibilité à appliquer à l'opération d'un appareil, d'un circuit ou d'une fonction non spécifié(e). **Note:** Pour identifier l'équipement auquel s'applique la sensibilité, utiliser ce symbole avec le symbole de la fonction.	ISO 7000-3638

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc7e134-f9fa-477f-be0a-7986bb37eaf6/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

© ISO 2020 – Tous droits réservés

N	Symbole graphique	Description/application du symbole	Numéro d'enregis-trement ISO/IEC
9.205		**Titre:** Mode champ **Description:** Pour identifier la commande qui, lorsqu'elle est activée, fournit une gestion optimale pendant les opérations sur champ. Pour indiquer que l'état de fonctionnement du système concerne une opération sur champ.	ISO 7000-3639
9.206		**Titre:** Réveil **Description:** Pour identifier la commande qui replace la machine ou le dispositif dans son état normal de fonctionnement en activant des fonctions qui avaient été désactivées.	ISO 7000-3640
9.207		**Titre:** Universal Serial Bus (USB), port/prise **Description:** Pour identifier un port ou une prise qui respecte les exigences génériques Universal Serial Bus (USB). Pour indiquer que le dispositif est branché dans un port USB ou est compatible avec un port USB. **Note:** L'utilisation de ce symbole peut être soumise à la réalisation d'essais de conformité organisationnelle ou règlementaire et à des critères d'acceptation pour le dispositif sur lequel ce symbole sera utilisé. Se référer à www.usb.org pour plus d'informations.	ISO 7000-3650

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e134-f9fa-477f-be0a-7986bb37aafa/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

© ISO 2020 – Tous droits réservés

Article 10

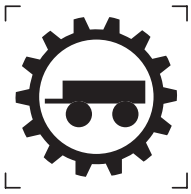
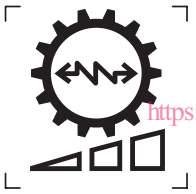
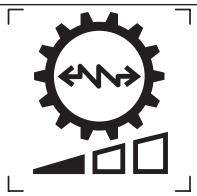
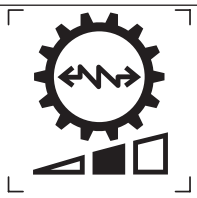
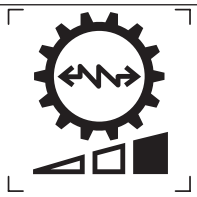
Ajouter les nouveaux symboles suivants et renuméroter ceux qui suivent si nécessaire:

N°	Symbole graphique	Description/application du symbole	Numéro d'enregistrement ISO/IEC
10.55		**Titre:** Charge du moteur (couple) **Description:** Pour indiquer la charge du moteur (couple) ou la charge nominale du moteur.	ISO 7000-3641
10.56		**Titre:** Charge du moteur, pourcentage du couple nominal **Description:** Pour identifier la commande qui règle la charge opérationnelle du moteur en pourcentage du couple nominal du moteur. Pour indiquer la charge réelle du moteur en pourcentage du couple nominal du moteur.	ISO 7000-3669
10.57		**Titre:** Vitesse de rotation du moteur, sensibilité **Description:** Pour identifier la commande qui règle ou ajuste le réglage de sensibilité du moteur. Pour indiquer le réglage de sensibilité du moteur. **Note:** La sensibilité du moteur est la variation de la vitesse du moteur en fonction de la variation de la charge du moteur. Plus la variation de la vitesse du moteur est grande après une variation de la charge du moteur, plus la sensibilité du moteur est grande.	ISO 7000-3670

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e134-f9fa-4771-ba1a-7986bb37aafa/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

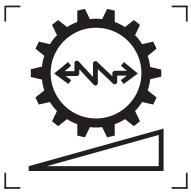
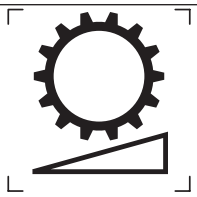
Article 11

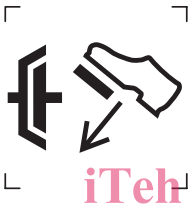
Ajouter les nouveaux symboles suivants et renuméroter ceux qui suivent si nécessaire:

N°	Symbole graphique	Description/application du symbole	Numéro d'enregis-trement ISO/IEC
11.13		**Titre:** Mode de transmission, mode champ **Description:** Pour identifier la commande qui, lorsqu'elle est activée, fournit une commande automatique continue de la transmission pour une gestion optimale de la puissance pendant les opérations agricoles. Pour indiquer que l'état de fonctionnement du système de gestion de la transmission concerne le mode champ.	ISO 7000-3671
11.14		**Titre:** Mode de transmission, remorquage **Description:** Pour identifier la commande qui, lorsqu'elle est activée, fournit une commande automatique continue de la transmission pour une gestion optimale de la puissance pendant les opérations de remorquage. Pour indiquer que l'état de fonctionnement du système de gestion de la transmission concerne une opération de remorquage.	ISO 7000-3672
11.15		**Titre:** Réglage de sensibilité de la transmission, ajustement progressif **Description:** Pour identifier la commande qui ajuste la sensibilité de la transmission en plusieurs étapes plutôt que par une variabilité continue. **Note:** Le groupe motopropulseur réagit plus agressivement ou moins agressivement aux demandes d'accélération et de décélération en fonction du réglage de sensibilité de la transmission.	ISO 7000-3673
11.16		**Titre:** Sensibilité de la transmission, réglage, bas **Description**: Pour identifier la commande qui active le réglage bas de sensibilité de la transmission. Pour indiquer que la sensibilité de la transmission est réglée sur basse sensibilité.	ISO 7000-3674
11.17		**Titre:** Sensibilité de la transmission, réglage, moyen **Description**: Pour identifier la commande qui active le réglage moyen de sensibilité de la transmission. Pour indiquer que la sensibilité de la transmission est réglée sur sensibilité moyenne.	ISO 7000-3675
11.18		**Titre:** Sensibilité de la transmission, réglage, haut **Description**: Pour identifier la commande qui active le réglage haut de sensibilité de la transmission. Pour indiquer que la sensibilité de la transmission est réglée sur haute sensibilité.	ISO 7000-3676

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e154-b1a-477f-be0a-

 © ISO 2020 – Tous droits réservés

N°	Symbole graphique	Description/application du symbole	Numéro d'enregistrement ISO/IEC
11.19		**Titre:** Réglage de sensibilité de la transmission, ajustement variable en continu **Description:** Pour identifier la commande qui active le réglage d'ajustement variable en continu de la sensibilité de la transmission. Pour indiquer que la transmission est en mode d'ajustement variable en continu de la sensibilité.	ISO 7000-3677
11.20		**Titre:** Transmission, variable en continu (CVT) **Description:** Pour identifier la commande qui active le réglage variable en continu pour l'opération de transmission. Pour indiquer que la transmission est en mode de fonctionnement CVT.	ISO 7000-3678

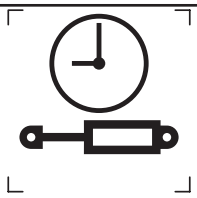
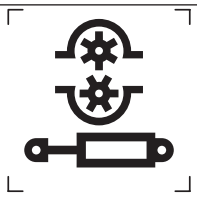
11.26		**Titre:** Enfoncer la pédale d'embrayage **Description:** Pour donner l'instruction à l'opérateur d'enfoncer la pédale d'embrayage. **Note:** Dans certains cas, la pédale d'embrayage doit être enfoncée en guise de fonction de verrouillage, par exemple obligation de débrayer pour que la machine réalise une fonction particulière.	ISO 7000-3679

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Article 12

ISO 3767-1:2016/Amd 1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dc7e134-f9fa-477f-be0a-[illegible]/iso-3767-1-2016-amd-1-2020

Ajouter les nouveaux symboles suivants:

N°	Symbole graphique	Description/application du symbole	Numéro d'enregistrement ISO/IEC
12.30		**Titre:** Temporisation du distributeur hydraulique **Description:** Pour placer la commande sélectionnée du distributeur hydraulique distant en mode temporisateur.	ISO 7000-3680
12.31		**Titre:** Fonctionnement moteur du distributeur hydraulique **Description:** Pour placer la commande sélectionnée du distributeur hydraulique distant en mode moteur hydraulique.	ISO 7000-3681